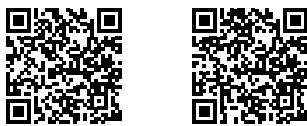


Ferrulen-Reiniger
Ferrule cleaner
Nettoyeur de ferrules

- (de) Montagehinweis für den Installateur
(en) Mounting note for the installer
(fr) Instructions d'installation pour l'installateur

LC | 150800101-E



(de)

(en)

(fr)

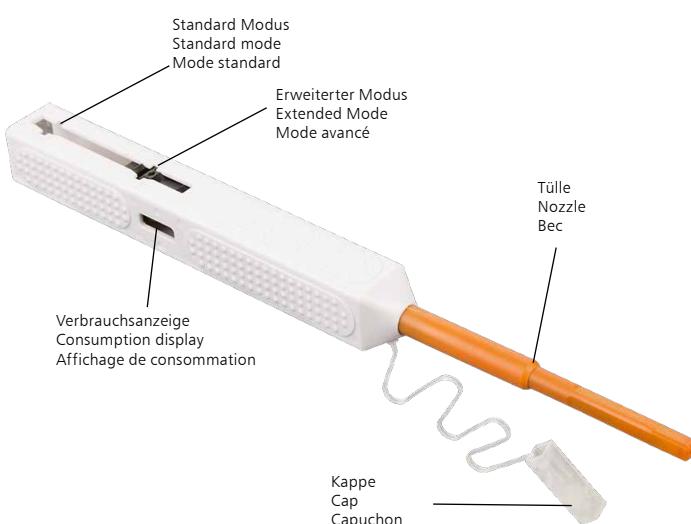
SC, ST, FC, E2000 | 150800102-E



(de)

(en)

(fr)



HINWEIS / NOTE / NOTICE



Sicherheitsvorkehrungen

Obwohl unsere Geräte als sicher gelten, können unsachgemäße Verwendung oder Handhabung anderen Verletzungen zufügen.
Der Ferrulen-Reiniger SC, ST, FC ist nur für die Reinigung von SC-, ST- und FC-Steckverbindern ausgelegt.
Der Ferrulen-Reiniger LC ist so konzipiert, dass nur LC-Steckverbinder gereinigt werden können.
Wir haften nicht für Schäden, die bei der Anwendung dieser Geräte auf anderen Anwendungen entstehen.

Hinweise zur Verwendung

Versuchen Sie nicht das Gerät zu zerlegen, da es beschädigt werden kann. Das Reinigungsband nicht wieder verwenden. Berühren Sie nicht das Reinigungsband, da dies zu Verunreinigungen führt. Ziehen Sie nicht am Reinigungsband, verwenden Sie nur den Gerätetkörper. Verwenden Sie den Ferrulen-Reiniger nicht, wenn das Band aufgebraucht ist, da dies zu Schäden am Stecker führen kann.

Hinweise zur Lagerung

Setzen Sie das Gerät keiner direkten Sonnenstrahlung, hoher Temperatur oder hoher Luftfeuchtigkeit aus. Die Kappe des Ferrulen-Reiniger sollte jeder Zeit geschlossen werden, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Safety precautions

Although our devices are considered safe improper use and handling may cause injury to others. The ferrule cleaner SC, ST, FC is designed for cleaning only SC, ST and FC connectors. The ferrule cleaner LC is designed for cleaning only LC connectors. We shall not be liable for damage occurring on other applications when using these devices.

Notes on using

Do not attempt to disassemble the device as it may be damaged. Do not re-use the cleaning tape. Do not touch the cleaning tape as this will cause impurities. Do not pull at the cleaning tape, use only the device body. Do not use the ferrule cleaner when the tape is finished as this may cause damage at the plug.

Notes on storage

Do not expose the device to direct sunlight, high temperatures or high air humidity. Always close the cap of the ferrule cleaner when the device is not used.

Préventions de sécurité

Même si nos appareils sont considérés comme sûrs, une utilisation ou un maniement inappropriés peuvent causer des blessures à d'autres. Le nettoyeur de ferrules SC, ST, FC est uniquement conçu pour le nettoyage de connecteurs SC, ST et FC. Le nettoyeur de ferrules LC est conçu de façon qu'on peut uniquement nettoyer des connecteurs LC. Nous ne sommes pas responsables de dommages résultants de l'utilisation de ces appareils dans d'autres applications.

Indications relatives à l'usage

Ne pas essayer de démonter l'appareil car cela pourrait l'endommager. Ne pas réutiliser le ruban de nettoyage. Ne pas toucher le ruban de nettoyage car cela pourrait causer des impuretés. Ne pas tirer au ruban de nettoyage, utiliser uniquement le corps d'appareil. Ne pas utiliser le nettoyeur de ferrules si le ruban est épuisé, car cela pourrait causer des dommages au connecteur mâle.

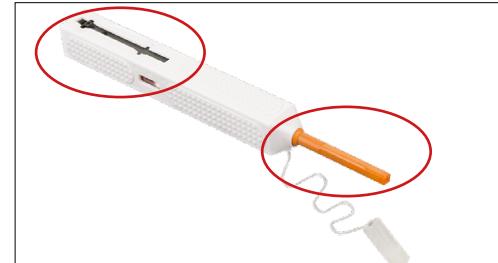
Indications pour le stockage

Ne pas exposer l'appareil directement aux rayons de soleil, aux températures élevées ou à une humidité de l'air élevée. Toujours fermer le capuchon du nettoyeur de ferrules si l'appareil n'est pas utilisé.

Standard Modus

Standard mode

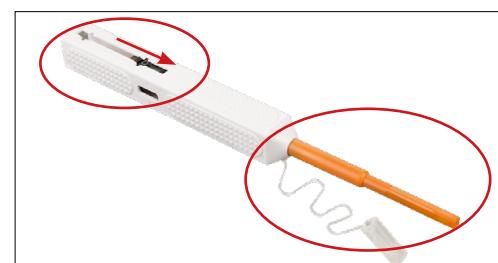
Mode standard



Erweiterter Modus

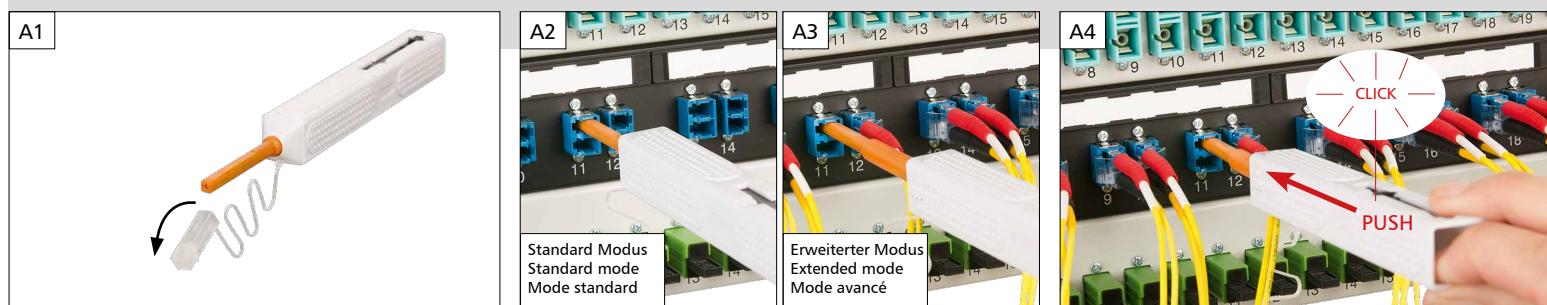
Extended mode

Mode avancé

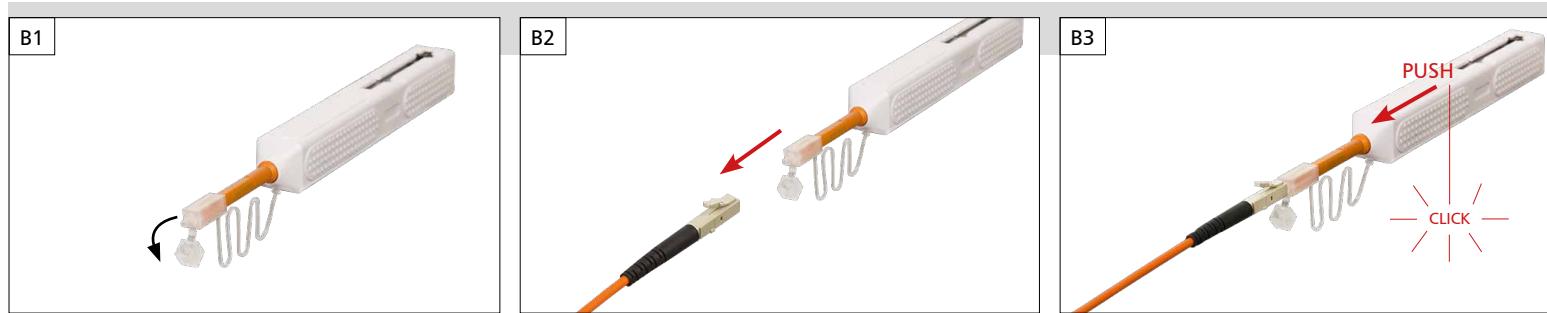


(de) Reinigung | Beispiel mit Ferrulen-Reiniger LC, 150800101-E
(en) Cleaning | Example with Ferrule cleaner LC, 150800101-E
(fr) Nettoyage | Exemple avec Nettoyeur de ferrules LC, 150800101-E

A| (de) Reinigung innenliegender Stecker
(en) Cleaning of inner plugs
(fr) Nettoyage de connecteurs mâles intérieurs

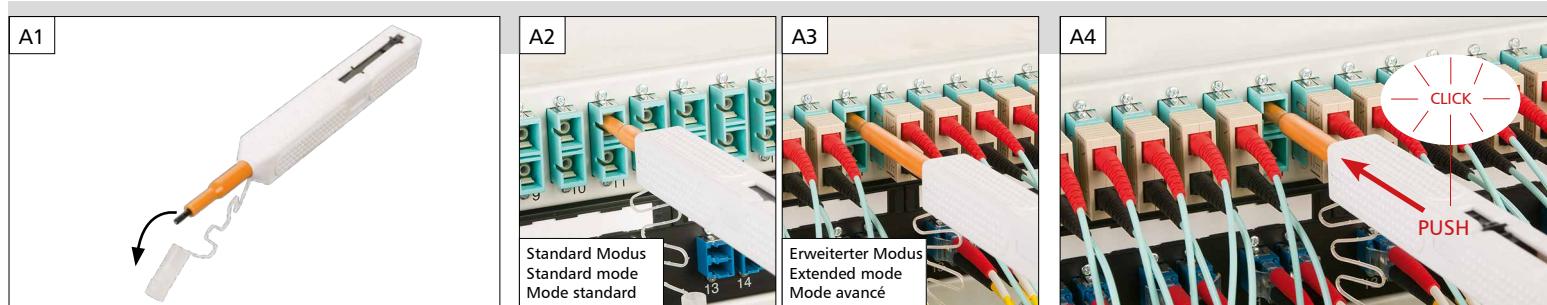


B| (de) Reinigung Stecker
(en) Plug cleaning
(fr) Nettoyage d'un connecteur mâle



(de) Reinigung | Beispiel mit Ferrulen-Reiniger SC, ST, FC, E2000 | 150800102-E
(en) Cleaning | Example with Ferrule cleaner SC, ST, FC, E2000 | 150800102-E
(fr) Nettoyage | Exemple avec Nettoyeur de ferrules SC, ST, FC, E2000 | 150800102-E

A| (de) Reinigung innenliegender Stecker
(en) Cleaning of inner plugs
(fr) Nettoyage de connecteurs mâles intérieurs



B| (de) Reinigung Stecker
(en) Plug cleaning
(fr) Nettoyage d'un connecteur mâle

